

14. Mora Parittaṃ

The Bodhisatta-Peacock's Prayer for Protection

Udet'ayaṃ cakkhumā ekarājā – Harissavaṇṇo paṭhavippabhāso

Taṃ taṃ namassāmi harissavaṇṇaṃ paṭhavippabhāsaṃ. Tay'ajja guttā viharemu divasaṃ.

The sun, the one king with eyes, rises, ♦ spreading golden rays, ♦ and illuminating the great earth. I pay homage to you ♦ the sun, spreading golden rays, ♦ and illuminating the great earth. Guarded today by you, ♦ may I live through the day.

Ye brāhmaṇā vedagū sabbadhamme – Te me namo te ca maṃ pālayantu

Namatthu Buddhānaṃ namatthu bodhiyā – Namō vimuttānaṃ namo vimuttiyā.

Those Arahants who are knowers of all truths, ♦ I pay homage to them. May they keep watch over me. Homage to the Enlightened Ones. Homage to the Four-fold Enlightenment. Homage to the Liberated Ones. ♦ Homage to their Liberation.

Imaṃ so parittaṃ katvā moro carati esanā.

Having made this protection, ♦ the Bodhisatta-peacock sets out in search of food.

Apet'ayaṃ cakkhumā ekarājā – Harissavaṇṇo paṭhavippabhāso

Taṃ taṃ namassāmi harissavaṇṇaṃ paṭhavippabhāsaṃ. Tay'ajja guttā viharemu rattim.

The sun, the one king with eyes, ♦ descends, spreading golden rays, ♦ and illuminating the great earth. I pay homage to you ♦ the sun, spreading golden rays, ♦ and illuminating the great earth. Guarded today by you, ♦ may I live through the night.

Ye brāhmaṇā vedagu sabbadhamme – Te me namo te ca maṃ pālayantu.

Namatthu Buddhānaṃ namatthu bodhiyā – Namō vimuttānaṃ namo vimuttiyā

Those Arahants who are knowers of all truths, ♦ I pay homage to them. May they keep watch over me. Homage to the Enlightened Ones. Homage to the Four-fold Enlightenment. Homage to the Liberated Ones. Homage to their Liberation.

Imaṃ so parittaṃ katvā moro vāsamakappayī'ti.

Having made this protection, ♦ the Bodhisatta-peacock lived happily.

Etena saccena suvatthi hotu!

By this truth, may there be well-being!